

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 36 (1997)
Heft: 4: Zoologische Gärten = Jardins zoologiques

Artikel: Visionen für den Wildpark Langenberg =Des idées pour le parc à gibier du Langenberg
Autor: Engel, Gerwin / Stocker, Michael
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-138061>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Gerwin Engel, Dipl. Ing.
Landschaftsarchitekt
BSLA, Michael Stocker,
Dipl. Zoologe, ASP,
Atelier Stern & Partner,
Landschaftsarchitekten
und Umweltplaner AG,
Zürich

Bisher wurden Erweiterungen und Erneuerungen des Wildparks Langenberg eher additiv, nach praktischen Gesichtspunkten durchgeführt. ASP entwickelte im Auftrag der Stadt Zürich Visionen als Grundlage für ein neues Gesamtkonzept.

Schneisen und Lichtungen schaffen vielfältige Perspektiven sowie interessante Aufenthaltsorte für die Erholungssuchenden.

Des clairières dégagent la vue et créent des perspectives variées, ainsi que des aires de repos intéressantes pour les visiteurs.

«**D**er Wildpark Langenberg steht in einem laufenden Veränderungsprozess. Kontinuierlich werden Anlagen angepasst, erweitert und erneuert. Als Betreiber des Wildparks stehen wir vor einer Daueraufgabe und können uns nie zurücklehnen. In diesem Prozess stehen an der Schwelle zum nächsten Jahrtausend im Wildpark Langenberg drei Aspekte im Vordergrund: die artgerechte Haltung der Wildtiere, eine wildtiergemässe Präsentation und eine entsprechende Information.

Die artgerechte Haltung der Tiere bedeutet, den Tieren möglichst viele Lebensbedingungen der freien Wildbahn auch im Gehege zu bieten. Vor allem durch die Gestaltung der Nahrungssuche kann die Lebensqualität der Gehegetiere entscheidend gesteigert werden. In den relativ grossen Gehegen erhalten die Tiere zudem Raum für ihren Bewegungsdrang. Dadurch erreichen wir eine wildtiergemässe Präsentation. Das Publikum wird durch die weiträumigen, naturnahen Anlagen zum intensiven Beobachten herausgefordert. Erhöhte Besucherkanzeln, Beobachtungshilfen, Animation und Information tragen dazu bei, dass die Besucherinnen und Besucher den Wildtieren auf einmalige Weise begegnen

Visionen für den Wildpark Langenberg



- Sichtschneisen (Ferns)
- Beobachtungsschneisen (Wild)
- Lichtschneisen (Jungwuchs)
- Geländekanten nutzen (Kanzeln)

Des idées pour le parc à gibier du Langenberg

Jusqu'à présent, tout remaniement dont le parc à gibier avait fait l'objet poursuivait un but additif et pratique. La nouvelle conception du parc, élaborée par l'atelier ASP sur mandat de la ville de Zurich, accorde une large place à la dimension visionnaire.

Gerwin Engel, ing. dipl. architecte-paysagiste FSAP, Michael Stocker, zoologiste dipl., ASP, Atelier Stern & Partner, Landschaftsarchitekten und Umweltplaner AG, Zurich

«**L**e parc à gibier du Langenberg est en constante évolution. Ses installations sont adaptées, élargies, rajeunies en permanence. L'exploitation du parc à gibier dont nous sommes chargés représente une mission durable et une remise en question presque quotidienne. Sous le signe de ce processus de renouvellement constant, le parc à gibier du Langenberg aborde le troisième millénaire de notre ère avec trois ambitions majeures: élever les animaux sauvages qui le peuplent dans le respect des espèces, présenter les animaux au public dans un cadre de vie aussi naturel que possible et assurer une information adaptée aux visiteurs.

Die Beobachtungswege bieten abwechslungsreiche Einblicke in die der Tierart entsprechenden Landschaftsräume.

Les sentiers d'observation ouvrent des vues toujours changeantes sur les espaces aménagés selon les besoins de l'espèce animale qui les peuple.





Gartenbachobel -
für Wild und unberührten
Naturbereich
- Pfad und Beobachtung
von der Hangkante
- Sicht ohne Gitter (Wildlag)

Die Talsohle kann sich in einen Raum mit Urwaldcharakter entwickeln. Der Einblick in diese Dynamik ist künftig von der Hangkante aus möglich.

Dans le fond de la vallée la nature reprend ses droits. Cette évolution se révèle à l'observateur placé sur la crête de la pente.

können und damit die Qualitäten des Wildparks schätzen lernen.» (Dr. Esther Kissling, Dienstchefin des Waldamtes der Stadt Zürich)

Im Wildpark Langenberg, einem beliebten Naherholungsraum für die Stadt Zürich, sollen nicht mehr Zäune und Gehege aus Diagonaldraht das Bild bestimmen, sondern die eindrucksvolle Landschaft.

Es gilt, das vorhandene Potential dieser Tallandschaft zu nutzen und die Eigenschaften der bestehenden Örtlichkeit mit den Konzeptabsichten des Wildparks zu verbinden. So steht nicht mehr das Zurschaustellen der Tiere im Vordergrund, sondern die Hügel- und Hanglage, Geländeabsätze, Vegetationsbestände usw., aus



Einige
- Einbebauung und Gruppen mit
- Beton und Holz, ein grosser (Dachstuhl)
- Die im Landschaftsraum
- Baum aufstehen

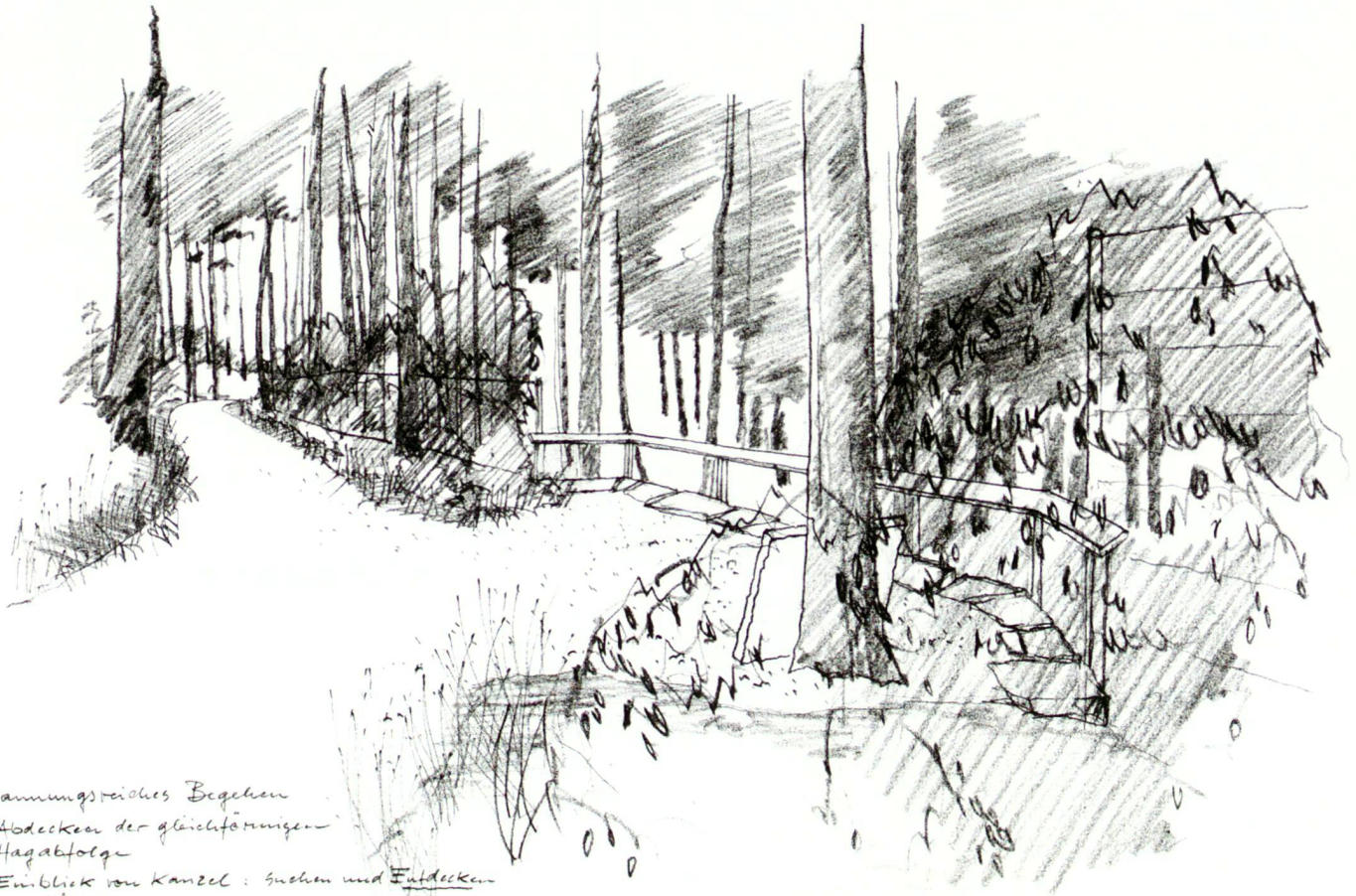
Grobe, rohe Materialien aus Stein und Holz sorgen für ein Einfügen.

Pierre et bois à l'état brut.

Un élevage respectueux des espèces, cela signifie que nous devons offrir aux animaux des conditions aussi proches que possibles de la vie en liberté, tout en les enfermant dans des enclos. C'est surtout la recherche de nourriture conforme à leurs habitudes qui peut améliorer considérablement la qualité de vie des animaux en captivité. Grâce à la dimension des enclos les animaux disposent de l'espace nécessaire pour bouger et se «défouler» et en même temps, nous les présentons au public dans un décor réaliste. Les installations spacieuses, proches de la nature, invitent le public à une observation intensive. Les plates-formes et autres postes d'observation aménagés pour les visiteurs, l'animation et l'information incitent à une rencontre dont l'intérêt réside dans la découverte plutôt que dans la contemplation passive; le public est ainsi sollicité à apprécier les nouvelles qualités du parc à gibier.» (Dr Esther Kissling, chef de service de l'Office des forêts de la ville de Zurich.)

Dans le parc à gibier du Langenberg, une zone de détente chère aux habitants de la ville de Zurich, on voulait supprimer les enclos et les treillis qui, se greffant sur le paysage, spolièrent sa beauté.

Bien utilisée, la topographie vallonnée du site se prête parfaitement à la réalisation du parc



Spannungsreiches Begehen

- Abdecken der gleichförmigen Hagabfolge
- Einblick von Kanzel: suchen und Entdecken von Wild
- Informationen auf Stein tafeln

denen sich durch das Schlagen von Sichtschneisen vielseitige Erlebnissräume mit wechselnden Perspektiven bilden lassen. Innerhalb dieser geschaffenen oder verstärkten Wiesen- und Waldräume sind die Wildtiere zu finden – man muss sie suchen – sie müssen entdeckt werden!

Der heute eher ausgeräumt und spannungslos wirkende Waldbestand kann mit einfachen Massnahmen aufgewertet werden: zum Beispiel, indem der Weg entlang von dichten, standortgerechten, bunten Waldsäumen zu einem «Tor» aus Unterholzvegetation führt, durch das nach Wildtieren «gespäht» werden kann.

Das Erleben der grossräumigen Landschaft und des lokalen Geländes mit seiner vielseitigen Vegetation, aber auch mit den Spuren von wildlebenden Tieren soll den einen offensichtlichen Anziehungspunkt des Wildparks Langenberg bieten – den anderen bieten die Wildtiere in den verborgenen Gehegen, in den ihrer Art entsprechenden Landschaftsräumen.

animalier dans sa nouvelle conception. L'idée de base de ce nouveau projet consiste à ne plus présenter les animaux comme sur un plateau, mais à composer un enchaînement de tableaux vivants dont les perspectives seront données par les collines, les pentes, les replats du terrain, les associations végétales, etc., mises en valeur par des élagages et des tailles appropriées. Et c'est là, dans ces prés et ces bois, petits univers créés de toutes pièces ou simplement mis en valeur par des interventions appropriées, que vivront les animaux. Il suffira de savoir regarder pour les repérer!

Quelques mesures simples permettront de revaloriser une forêt qui manque aujourd'hui d'intérêt et paraît dépouillée: par exemple, le tracé du sentier longera la lisière des forêts que l'on aura plantée d'une végétation touffue appropriée au site, le chemin conduira à une ouverture dans les sous-bois d'où l'on pourra «épier» le gibier et les autres animaux sauvages.

D'un côté l'attrait du parc résidera dans la découverte des espaces généreux, sa végétation abondante, des traces qui trahissent la présence d'animaux, de l'autre côté on peut y rencontrer le gibier dans des aires aménagées selon les besoins de l'espèce et apprécier de précieux moments de communion avec la nature.

Um ein spannungsvolles Erleben der Waldwege und Gehege zu ermöglichen, sollen Unterholzplantungen zu einem Wechsel von Geschlossenheit und Offenheit führen.

Pour rehausser l'intérêt des sentiers dans la forêt et le long des enclos, la plantation des sous-bois sera enrichie en alternant des associations végétales closes et espaces ouverts.

Zeichnungen: G. Engel